

# 经集 (Suttanipāta)\*

## 犀<sup>xī</sup>牛角经 (Khaggavisāṇā Sutta)<sup>1</sup>

(光碟 1; 资料夹 03; 轨道 01)

不向众生施加棍棒，不伤害他们之中任何一个，不渴望儿子，更不渴望朋友，让他象犀牛角一样独自游荡。

爱念从交往中产生，而痛苦伴随爱念产生。他看到爱念带来的危险，让他象犀牛角一样独自游荡。

同情朋友，思想爱缚，便会失去目标。他看到交往的危险，让他象犀牛角一样独自游荡。

---

\* 出处：《巴利藏·小部 (Khuddhakanikāya)·第五部》。

<sup>1</sup> 第一品·蛇品 (Uragavaggo)·第三章。

爱怜妻子和儿子，就象高大的竹子互相纠缠。犹如幼嫩的竹子互不纠缠，让他象犀牛角一样独自游荡。

就象鹿儿不爱羁绊，在林中随意觅食，聪明人追求自由，让他象犀牛角一样独自游荡。

朋友之间互相问候起居行止。而他追求别人不追求的独立无羁，让他象犀牛角一样独自游荡。

朋友中间有娱乐，儿子身上有挚爱。他不愿与亲人离别，让他象犀牛角一样独自游荡。

周游四方，毫无怨忿，事事满意，克服险阻，无所畏惧，让他象犀牛角一样独自游荡。

有些出家人，还有住在家里的在家人，他们难以相处，不心为他人的儿子操心，让他象犀牛角一样独自游荡。

抛弃在家人的标志，犹如俱毗陀罗树叶落尽；果敢地斩断在家人的束缚，让他象犀牛角一样独自游荡。

如果得到一位聪明睿智的朋友，品行端正的同伴，那就应该克服一切险阻，愉快地、自觉地与他同行。

如果得不到一位聪明睿智的朋友，品行端正的同伴，

那就象国王抛弃征服的王国，让他象犀牛角一样独自游荡。

确实，我们称赞朋友的益处，应该结交高于自己或同于自己的朋友。得不到这样的朋友，也应该过清白的生活，让他象犀牛角一样独自游荡。

看到金匠精心制造的一对明晃晃的金镯，在同一条手臂上互相碰撞，让他象犀牛角一样独自游荡。

同样，我与同伴在一起，也会胡说和谩骂。看到这种将会出现的危险，让他象犀牛角一样独自游荡。

爱欲花样繁多，甜蜜迷人，以丑陋或美丽的形式搅乱人心。看到爱欲的危险，让他象犀牛角一样独自游荡。

这种爱欲对我来说是瘟疫、脓疮、灾祸、疾病、利箭和恐惧。看到这种爱欲的可怖，让他象犀牛角一样独自游荡。

冷热饥渴，风吹日晒，牛虻长虫，克服这一切，让他象犀牛角一样独自游荡。

犹如一头魁伟的花斑大象离开象群，在林中随意生活，让他象犀牛角一样独自游荡。

热衷交往并不能获得片刻解脱。听从太阳亲属的话，让他象犀牛角一样独自游荡。

我已经超越论争，找到法门，走上正道，获得智慧，无须他人指引。让他象犀牛角一样独自游荡。

不贪婪，不欺骗，不渴求，不虚伪，摒除污浊和痴迷，对整个世界无所企求，让他象犀牛角一样独自游荡。

避开心术不正、行为不端的坏朋友，不要与执着的、懈怠的人交往，让他象犀牛角一样独自游荡。

应该结交学问渊博、恪守正法、高尚聪明的朋友；应该明了事义，消除疑惑，让他象犀牛角一样独自游荡。

不装饰打扮，不向往世间的娱乐和欲爱，不涉足繁华之地，言语真实，让他象犀牛角一样独自游荡。

抛弃儿子、妻子、父亲和母亲，抛弃钱财、谷物和亲属，抛弃一切爱欲，让他象犀牛角一样独自游荡。

智者懂得：“这是束缚。其中幸福很少，快乐很少，痛苦倒是很多。这是钓钩。”让他象犀牛角一样独自游荡。

冲破这些桎梏，犹如水中鱼儿冲破鱼网。犹如火苗不再返回燃烧过的地方，让他象犀牛角一样独自游荡。

目不斜视，足不踌躇，守住感官，保护思想，不怀欲望，不受烧烤，让他象犀牛角一样独自游荡。

抛弃在家人的标志，犹如波利质多树抛弃树叶，穿上黄色袈裟出家，让他象犀牛角一样独自游荡。

不贪图美味，不犹豫动摇，不养育他人，挨户行乞，心无牵挂，让他象犀牛角一样独自游荡。

摒弃心中五盖，清除一切污点，独立不羁，斩断爱和恨，让他象犀牛角一样独自游荡。

抛弃快乐和痛苦，也抛弃从前的喜悦和烦恼，达到无忧无虑，安宁，纯洁，让他象犀牛角一样独自游荡。

竭力获得至善，诚心诚意，行动积极，勤奋努力，坚韧不拔，让他象犀牛角一样独自游荡。

坚持隐居和修禅，坚持遵行正法，洞察生存的危险，让他象犀牛角一样独自游荡。

企求灭寂欲望，谨慎，聪明，博学，深思，知法，自制，努力，让他象犀牛角一样独自游荡。

犹如狮子不怕声响，风儿不怕罗网，莲花不怕污水，让他象犀牛角一样独自游荡。

犹如兽王狮子四处游荡，以利牙征服众兽，而栖息在僻静之处，让他象犀牛角一样独自游荡。

始终保持仁慈、宁静、怜悯、超脱和忻悦，不受整个世界干扰，让他象犀牛角一样独自游荡。

摒弃爱欲、忿怒和痴迷，斩断种种束缚，不惧怕生命灭寂，让他象犀牛角一样独自游荡。

人与人交往为谋私利，不谋私利的朋友今日难得，谋私利的人不纯洁，让他象犀牛角一样独自游荡。

